



With know-how to the top!

OPAL

Hydraulic lift
Гидравлический лифт

E
R

FEATURES AT A GLANCE

- Compliant with EN81-2:2000
- Duty loads from 320 kg to 1600 kg
- Travel height 22 m
- Speed 0,62 m/s
- Electronically controlled hydraulic drive unit, honed jack, suspension 2:1
- Doors centre opening or side opening
- Through car for 350 kg, 500 kg, 650 kg, 1050 kg and 1600 kg
- Cabin operation panel type CIP pre-wired
- Modern CAN Bus controller

OPTIONAL

- Compliant with EN81-70:2003 and EN81-70/A1:2004
- Compliant with EN81-71:2005 and EN81-71/A1:2006
- Other cabin dimensions possible
- Higher speed on request
- Wide variety of finishes and decors for cabin and doors

CONTROLLER

- Compact design 800x800(1000)x300 mm (WxHxD),
- Cabinet class IP43, colour RAL 7032
- Intercom between cabin and controller cabinet
- RCD for controller voltage and cabin light

CONTROL TECHNOLOGY

- Plug-and-play controller SMART-Com II with CAN-bus technology ensures very short installation time
- Pre-wired flat travelling cable
- Plug-in type control unit in pit, plug-in type shaft illumination
- Landing operation panels (LOP) and cabin operation panels (COP) pre-wired and plug-in type

STANDARD OPTIONS

- Third intercom outlet
- Gong on cabin roof
- Automatic evacuation function to the lowest landing
- Duplex group

OPTIONS SUBJECT TO CHECK

- Third cabin door (three side access on request)
- Triplex group on request

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Исполнение соотв. EN81-2:2000
- Грузоподъёмность от 320 до 1600 кг
- Высота подъёма 22 м
- Скорость 0,62 м/с
- Гидравлический агрегат, управляемый при помощи электроники и хонингованный цилиндр, подвеска 2:1
- Двери центрального или одностороннего открывания
- Проходная кабина для 350, 500, 650, 1050 и 1600 кг
- Табло кабины типа CIP с предварительной кабельной сборкой
- Современная система управления CAN-Bus

ПО ЗАКАЗУ

- Исполнение соотв. EN81-70:2003 и EN81-70/A1:2004
- Исполнение соотв. EN81-71:2005 и EN81-71/A1:2006
- Иные размеры кабины
- Более высокая скорость по запросу
- Обширные варианты отделки кабины и дверей

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ

- Компактная конструкция 800x800(1000)x300 мм (ШxВxГ)
- Шкаф управления IP 43, RAL 7032
- Переговорная связь между кабиной и шкафом управления
- Предохранительный выключатель FI для напряжения системы управления и освещения кабины

ТЕХНИЧЕСКОЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

- Система управления Plug-and-Play типа SMART-Com II с техникой CAN-Bus гарантирует монтаж в кратчайшие сроки
- Предварительно смонтированный плоский подвесной кабель
- Штепсельное устройство управления прямком, штепсельное освещение шахты
- Предварительно смонтированные кнопочные табло на этаже и в кабине со штепсельным подключением

СТАНДАРТНЫЕ ОПЦИИ

- 3-местная переговорная связь (портье)
- Гонг на крыше кабины
- Автоматическая эвакуация на нижнюю остановку
- Дуплекс-группа

ОПЦИИ ПО ЗАКАЗУ С ПРОВЕРКОЙ

- Третья дверь кабины (подход с трёх сторон, по запросу)
- Триплекс по запросу

PUSH-BUTTON UNITS

CABIN OPERATION PANEL

BASIC VERSION

- LCD display 110x60 mm, blue display
- Pictograms for “emergency call sent” and “emergency call received”
- Round push buttons, satinated stainless steel surface, call registration in red
- Door open and door close buttons, key switch for internal priority

OPTIONAL

- Buttons compliant with EN81-70
- Firemen switch compliant with EN81-1
- Acoustic call acknowledgement
- Voice synthesiser
- Prepared for card reader (card reader not included)



ТАБЛО

ТАБЛО В КАБИНЕ

БАЗИСНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ

- Жидкокристаллический индикатор 110x60 мм, синего цвета
- Пиктограммы для функций „Подача аварийного вызова“ и „Приём аварийного вызова“
- Круглые клавиши с поверхностью из шлифованной нержавеющей стали. Индикатор подтверждения красного цвета
- Выключатель открытия и закрытия дверей, Ключевой выключатель (приоритет внутри)

ПО ЗАКАЗУ

- Клавиши соотв. EN81-70
- Выключатель режима П/О соотв. EN81-1
- Акустический сигнал подтверждения
- Речевой синтезатор
- Подготовка для уст-ва считывания с перфокарт (не входит в поставку)

LANDING OPERATION PANELS / ВНЕШНИЕ ВЫЗЫВНЫЕ ТАБЛО

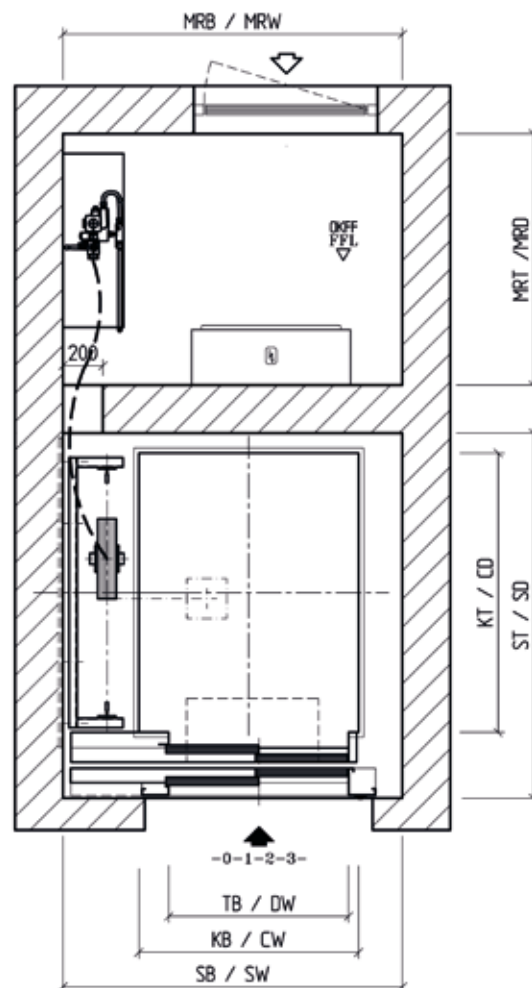
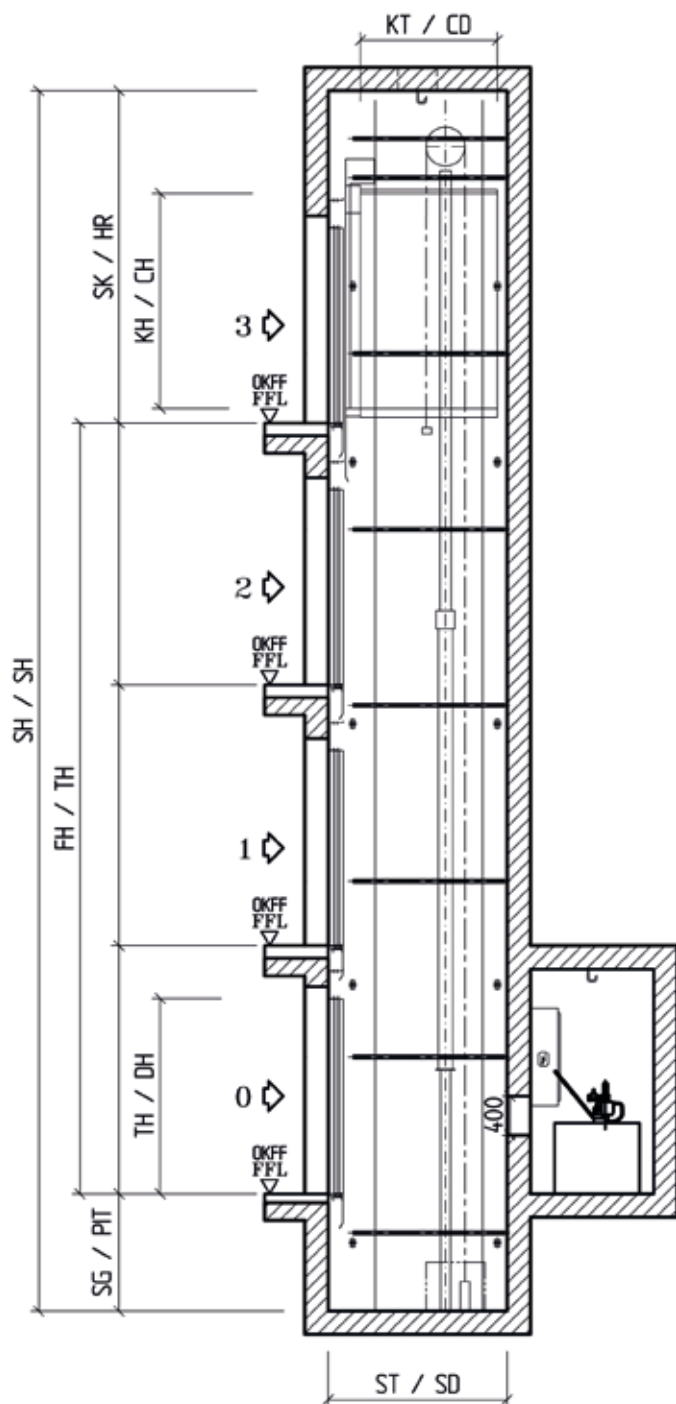
	STANDARD / СТАНДАРТ	OPTIONAL / ОПЦИЯ	OPTIONAL / ОПЦИЯ
210x100x18 mm (HxWxD) (BxШxГ) 	One push button Одна клавиша	Two push buttons Две клавиши	Key switch instead of one push button Ключевой переключатель вместо клавиши
335x100x18 mm (HxWxD) (BxШxГ) 	One push button with 30-mm-high dot matrix indicator Одна клавиша с матричным индикатором положения высотой 30мм	Two push buttons with 30-mm-high dot matrix indicator Две клавиши с матричным индикатором положения высотой 30мм Option: LCD display Опция: ЖК-индикатор	Key switch instead of one push button with 30-mm-high indicator Ключевой переключатель вместо клавиши с индикатором положения высотой 30мм
210x100x18 mm (HxWxD) (BxШxГ) 		Separate dot matrix indicator, height 30 mm Отдельный индикатор положения в виде точечной матрицы высотой 30 мм	Separate LCD indicator 40x70 mm Отдельный ЖК-индикатор положения 40x70 мм

With know-how to the top!

EXAMPLE / ПРИМЕР

VERTICAL SECTION / ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РАЗРЕЗ

HORIZONTAL SECTION / ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ РАЗРЕЗ



With know-how to the top!



PRODUCT SPECIFICATIONS СПЕЦИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Duty load DL / Груз.подъёмн.	kg / кг	320	350	450	500	630	650	850	1000	1050	1350	1600			
Number of persons / Пассажиры		4		6		8		11	13	14	18	21			
Speed / Скорость	m/s м/с	0,62		0,62		0,62		0,62	0,62		0,62	0,62			
Max. travel height / Высота подъёма	m / м	22		22		22		22	22		22	22			
Through cabin / Проходная кабина	yes/но да/нет	no/нет	yes/да	no/нет	yes/да	no/нет	yes/да	no/нет	no/нет	yes/да	no/нет	no/нет	yes/да	no/нет	yes/да
Number of stops / Остановки	pcs./шт	8	16	8	16	8	16	8	8	16	8	8	16	8	16
Shaft dimensions (optional for door width) Р-ры шахты (ширина дверей по заказу)															
SW / ШШД (optional)	mm / мм	1400 (1430)		1500 (1600)		1600		1950	1650		1950	2050 (2200)		2200	
SD / ГШ	mm / мм	1350	1550	1600	1800	1750		1750	2450	2650	2450	2750	2950	2450	2650
Pit / Приямок	mm / мм	1200 (max 1400)		1200 (max 1400)		1200 (max 1400)		1200 (max 1400)	1200 (max 1400)		1200 (max 1400)	1200 (max 1400)		1200 (max 1400)	
HR / Верх шахты	mm / мм	CH/BK + 1200		CH/BK + 1200		CH/BK + 1200		CH/BK + 1200	CH/BK + 1200		CH/BK + 1200	CH/BK + 1200		CH/BK + 1200	
Shortest possible landing distance* / Возможное кратчайшее расстояние между этажами**	mm / мм	2500		2500		2500		2500	2500		2500	2500		2500	
Machine room / Мл		with / c SHI(1)		with / c SHI(1)		with / c SHI(1)		with / c	with / c		with / c	with / c		with / c	
Doors / Двери															
DW / ШД (optional)	mm / мм	700 (800)		800 (900)		900 (800)		900	900		1000	1200 (1300)			
DH / ВД (optional)	mm / мм	2000 (2100)		2000 (2100)		2000 (2100)		2000 (2100)	2000 (2100)		2000 (2100)	2000 (2100/2200)			
Door type / Тип дверей	S2L/R	x		x		x		x	x		x	x			
	Other types of doors (S3L/R, S2Z, S4Z) with other shaft dimensions available on request. Другие типы дверей (S3L/R, S2Z, S4Z) ⁽²⁾ с другими размерами шахты по запросу														
Cabin / Кабина															
CW / ШК	mm / мм	900		1000		1100		1400	1100		1400	1400		1600	
CD / ГК	mm / мм	1000		1250		1400		1400	2100		2100	2400		2100	
CH / BK (optional)	mm / мм	2200 (2300)		2200 (2300)		2200 (2300)		2200 (2300)	2200 (2300)		2200 (2300)	2200 (2300/2400)			
Drive / Привод															
Drive / Привод		Hydro 2:1		Hydro 2:1		Hydro 2:1		Hydro 2:1	Hydro 2:1		Hydro 2:1	Hydro 2:1			
P nominal*** / Ном. мощность***	kW / кВт	7,7 - 11,00		9,0 - 12,5		11,00 - 14,7		12,5 - 16	14,7 - 20		20 - 24	24 - 28			
Nominal current*** / Ном. ток***	A	21 - 28,7		25,3 - 35,4		29,4 - 39,7		38,4 - 45,6	42,3 - 51,7		49,9 - 56,9	60,4 - 66,1			
Starting current*** / Пусковой ток***	A	25,2 - 35		29 - 38,7		35 - 44,8		44,8 - 49	44,8 - 58,8		58,8 - 79	70 - 81,2			
Max. trips*** / Прогоны макс.***	F/h t/h	60		60		60		60	60		60	60			
Shortest possible landing distance**** / Возможное кратчайшее расстояние между этажами****	mm / мм	520		520		520		520	520		520	520			

(1) SHI: Up to a travel height of max. 15 m; integrated machineroom with power unit and controller down laterally or behind in shaft wall respectively separate cubicle to be located close to shaft wall
(1) SHI: Для высоты подъёма до макс. 15 м: интегрированное м/п с агрегатом и системой упр-ия внизу, сбоку или сзади в кладке шахты или вблизи шахты, отдельный шкаф упр-ия

*without niche / *без ниши

**due to doors / **в зависимости от дверей

***depending on travel height / data for 400 V +/- 10 %, voltage light 230 V +/- 10 %, frequency 50 Hz

***в зависимости от высоты подъёма / данные для 400 В +/- 10 %, напряжение освещение 230 В +/- 10 %, частота 50 Гц

****depending on heat dissipation, to be checked case by case

****в зависимости от теплового излучения, в каждом случае необходима проверка

**** with through car / **** при проходной кабине

⁽²⁾ Зхств. дверь шахты лево- и правостор. откр. | 2хств. дверь шахты цетр. откр. | 4хств. дверь шахты цетр. откр.

Edition September 2009. Technical data subject to change.

По состоянию на Сентябрь 2009 г. Право на технические изменения сохраняется.



With know-how to the top!

OPAL

OPAL

Hydraulic lift
Гидравлический лифт



LM Liftmaterial GmbH
Gewerbstraße 1, Landsham, D-85652 Pliening (near Munich)
Phone +49 89 909979-0, Fax +49 89 9043143, info@lm-liftmaterial.de
www.lm-liftmaterial.de